Chüechlihus Langnau

Autor(en): **Roethlisberger, Susanne**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **55 (1982)**

Heft 2: **Das Museum = Le Musée = Il Museo = The Museum**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-774077

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

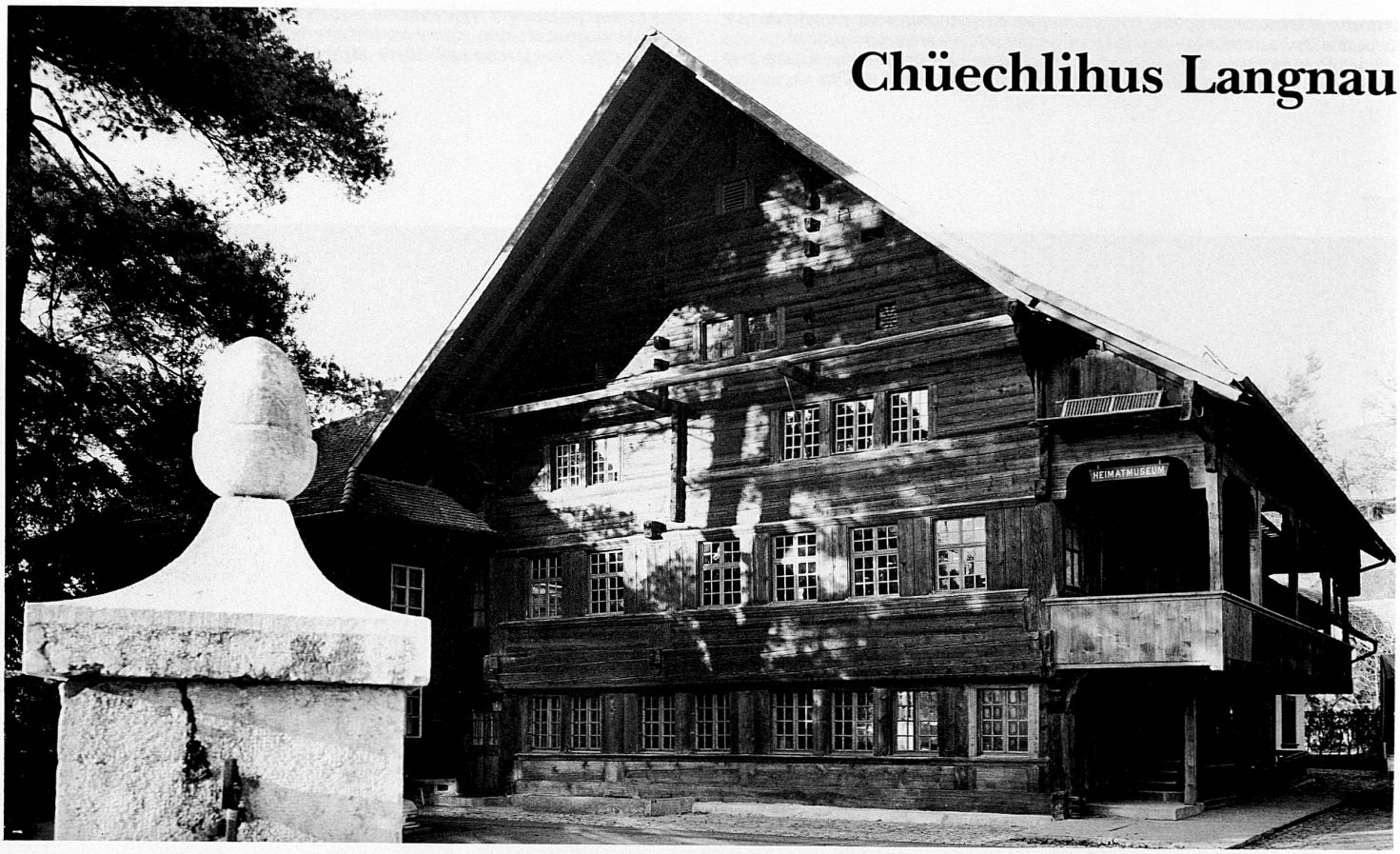
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Chüechlihus Langnau



58

Seit eh und je begeistert das Chüechlihus mit seiner wettergebräunten Fassade und den reich mit Blumen geschmückten Fenstern die Besucher von Langnau. Erst in den letzten Jahren konnte das genaue Baudatum, nämlich die Zeit zwischen 1526 und 1528, herausgefunden werden. Vom ursprünglichen Zweck des Baues weiss man auch heute recht wenig; doch dürfte es sich von allem Anfang an um ein Gebäude öffentlichen Charakters gehandelt haben, das im Laufe der Jahrhunderte im Innern manche Veränderung erfahren hat, während das Äussere im wesentlichen unverändert geblieben ist. Im letzten Jahrhundert beherbergte das Haus die Gemeindeverwaltung und bot gleichzeitig mehreren Familien Wohnsitz, während sich bis in die sechziger Jahre unseres Jahrhunderts im Erdgeschoss eine Chüechliwirtschaft befand, von der das Haus seinen heutigen Namen hat.
Heute befindet sich hier das Heimatmuseum, das mit seiner reichhaltigen Sammlung von Alt-Langnau-Keramiken unter Kennern bestens bekannt ist. Einen weiteren Anziehungspunkt bietet die Alpkäserei mit den vielfältigen hölzernen Arbeitsgeräten, die bei der Herstellung der Käse verwendet wurden. In der Webstube wird gezeigt, wie aus dem Flachs in verschiedenen Arbeitsgängen allmählich das feine Leinen entstand, das früher ebenso wie der Käse ein beliebter Exportartikel war.
Der Wunderdoktor Micheli Schüppach, dessen 200. Todestages im Frühling 1981 gedacht wurde, dürfte vielen bekannt sein. Als junger Arzt liess er sich in Langnau nieder, wo er dank seinem Können wie auch seiner Menschenkenntnis wegen zu grossem Ruhme gelangte, der weit über die Grenzen unseres Landes hinausdrang. Im Heimatmuseum erinnern verschiedene Bilder sowie ein von ihm geschriebenes Ordinationsbuch an den berühmten Arzt.
Einmalig ist auch die grosse Sammlung von Taufflaschen, die, geätzt, geschliffen oder bemalt, im 18. und 19. Jahrhundert in Schangnau und Eggiwil hergestellt wurden.

Die Ausstellung wird in allernächster Zeit erweitert durch eine umfangreiche Schau alter Handwerksgeräte und der damit hergestellten Gegenstände wie Küfergeschirr, Handorgeln usw. Eine der wenigen erhalten gebliebenen Emmentaler Orgeln aus der Kirche Schangnau hat kürzlich, sorgfältig restauriert, im Museum Einzug gehalten. Einen weiteren Höhepunkt wird die Ausstellung über das Feuerwehrwesen bieten.

Susanne Roethlisberger

Les touristes qui visitent Langnau sont toujours enchantés à la vue du «Chüechlihus» avec sa façade noircie par les intempéries et ses fenêtres fleuries. Ce n'est que récemment que l'on a pu fixer avec précision la date de la construction: la période entre 1526 et 1528. Mais aujourd'hui encore, on ne sait que peu de chose de la destination initiale du bâtiment. Il s'agissait probablement dès le début d'un édifice d'utilité publique, qui subit ensuite au cours des siècles de nombreuses transformations, tandis que l'extérieur restait à peu près inchangé. Au siècle dernier, la maison abrita l'administration communale et était simultanément habitée par plusieurs ménages, tandis qu'un restaurant occupait le rez-de-chaussée, l'auberge «Chüechli» qui a donné son nom à la maison et qui a subsisté jusque dans les années 60 de notre siècle.
C'est là que se trouve à présent le musée régional, qui contient une riche collection de céramiques anciennes dites «Alt-Langnau», très recherchées par les connaisseurs. Particulièrement attrayante aussi est la fromagerie alpestre avec les multiples outils de bois qui servaient à la fabrication du fromage. Dans la salle de tissage, on montre les différentes phases du travail qui permettaient de transformer le lin cru en une toile pur fil, qui était, comme le fromage, un produit d'exportation très recherché.
Le guérisseur Micheli Schüppach, dont on a commémoré le 200e anniversaire de la mort au printemps dernier, est bien connu. Il s'était installé comme jeune médecin à Langnau, où son savoir et sa connaissance des hommes lui valurent une grande célébrité, qui se propagea bien au-delà des frontières du pays. Plusieurs tableaux ainsi qu'un livre d'ordonnances manuscrit rappellent son souvenir.
La grande collection de bouteilles baptismales taillées, polies ou peintes, du XVIIIe et du XIXe siècle, que l'on fabriquait à Schangnau et à Eggiwil, est également unique en son genre.
Le musée s'enrichira très prochainement d'une grande collection d'anciens outils artisanaux ainsi que des objets qu'ils servaient à fabriquer: tonnellerie, orgues à main, etc. Un des rares orgues de l'Emmental que l'on ait conservés provenait de l'église de Schangnau et a trouvé place au musée, après avoir été soigneusement restauré. L'outillage pour sapeurs-pompiers constitue une autre attraction sensationnelle du musée.

59

59 Kunstvoll verzierte Taufflaschen aus dem 18. und 19. Jahrhundert aus Emmentaler Manufakturen.
60 In der Webstube kann der ganze Werdegang vom Flachs zum fertig gewobenen Leinen verfolgt werden

59 Bouteilles baptismales des manufactures d'Emmental, des XVIIIe et XIXe siècles, artistiquement ouvragées.
60 Dans la salle de tissage, on peut suivre tout le procédé de fabrication à partir du lin cru jusqu'à la toile pur fil

59 Bottiglie per il battesimo, artisticamente decorate, del XVIII e del XIX secolo prodotte dalle manufatture dell'Emmental.
60 Sala nella quale è esposto il telaio, dove si può seguire la trasformazione del lino in tessuto finito

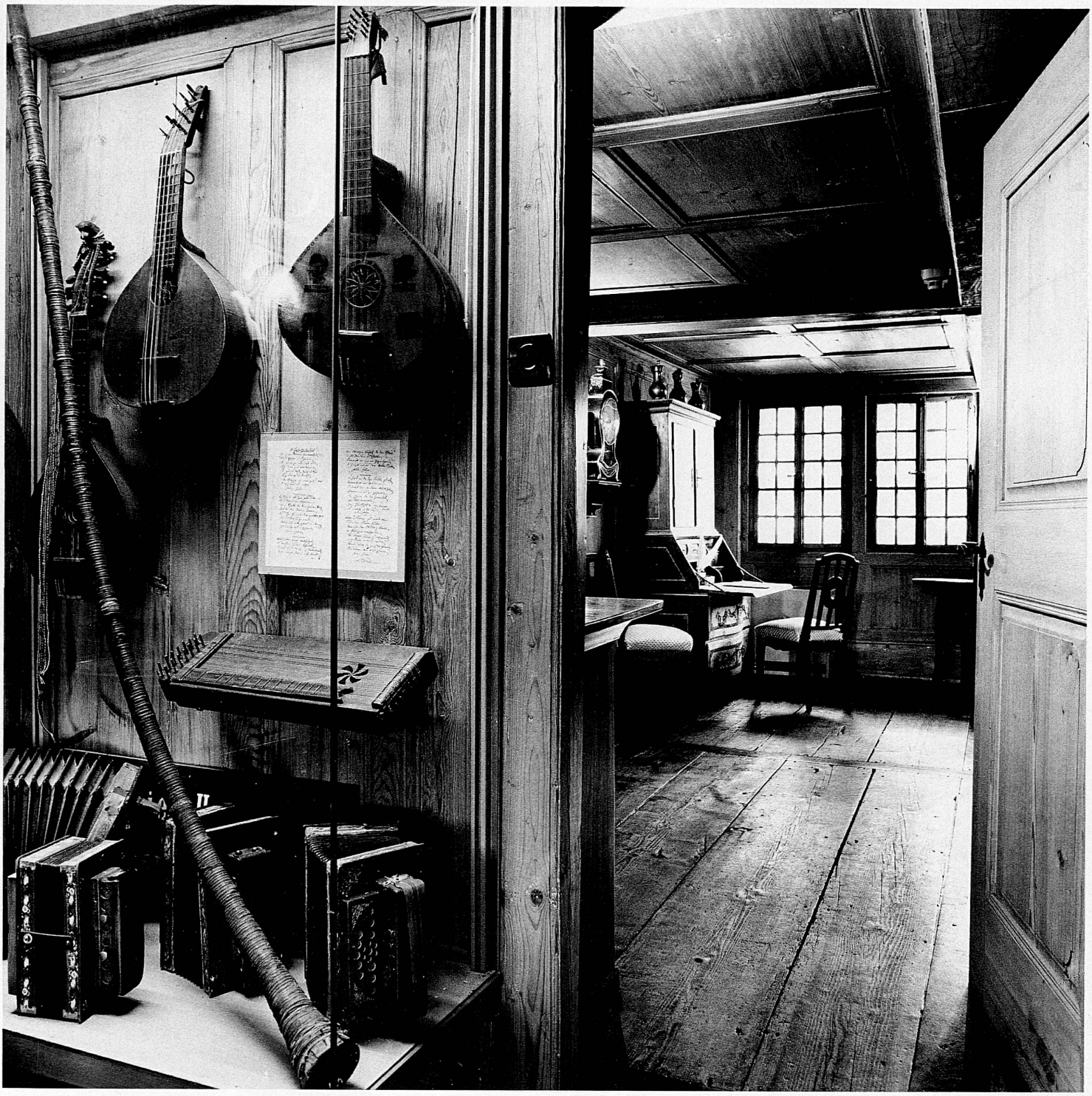
59 Decorated baptismal bottles made in Emmental glassworks in the 18th and 19th centuries.
60 The whole manufacturing process from the raw material, flax, to the finished linen cloth can be followed in the weaving room

60

61

61 Bauernstube aus dem 18. Jahrhundert.
62 Blick in die Micheli-Schüppach-Stube. Landapotheke aus dem 18. Jahrhundert mit Erinnerungsstücken aus dem Besitz des berühmten Wunderarztes Michael Schüppach, der in Langnau wirkte. Im Vordergrund die Sammlung alter Musikinstrumente. Die Langnauer Örgeli zeichnen sich durch besonderen Wohlklang aus. Sie wurden von den Dorfbewohnern nebengewerblich hergestellt und zu einem grossen Teil an ausgewanderte Emmentaler Familien in den USA verkauft. Oben in der Vitrine befinden sich Halszithern (sogenannte Hanottern), die bis anfangs unseres Jahrhunderts überaus weitverbreitet waren, seither aber kaum mehr gespielt werden

61 Chambre paysanne du XVIIIe siècle.
62 Vue de la chambre de Micheli Schüppach. Pharmacie de campagne du XVIIIe siècle avec des objets-souvenirs ayant appartenu au célèbre guérisseur Michael Schüppach qui exerçait à Langnau. Au premier plan, la collection d'instruments de musique anciens. Les petits accordéons de Langnau ont une très belle sonorité. Ils étaient confectionnés par les villageois en vue d'un gain accessoire, puis vendus pour la plupart à des familles de l'Emmental émigrées aux Etats-Unis. En haut dans la vitrine sont exposées des cithares à manche, qui étaient très répandues jusqu'au début de ce siècle, mais dont on ne joue plus guère



62

61 Soggiorno di una casa contadina del XVIII secolo.
62 Sguardo nella sala detta Micheli Schüppach. Farmacia di campagna del XVIII secolo, con oggetti che appartennero al celebre guaritore Michael Schüppach il quale svolse la sua attività a Langnau. In primo piano la collezione di strumenti musicali. Le fisarmoniche di Langnau si contraddistinguono per il loro suono armonioso. Esse vennero fabbricate nel tempo libero dagli abitanti del villaggio e poi vendute in gran parte a famiglie che dall'Emmental erano emigrate negli Stati Uniti. In alto nella vetrina si notano cetre portabili che fino all'inizio del nostro secolo erano molto diffuse, ma che da allora sono cadute quasi in disuso

61 A room from an eighteenth-century farmer's house.
62 A glimpse of the Micheli Schüppach room: a country pharmacy from the 18th century with items once in the possession of the famous miracle-working doctor Michael Schüppach, who lived in Langnau. In the foreground a collection of old musical instruments. Accordions made at Langnau are known for their melodious tone. They were manufactured as a sideline by the villagers, many being sold to Emmental families that had emigrated to the USA. The instruments at the top of the glass showcase are citterns, which were widely played up to the end of the 19th century but have now vanished almost completely